

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ
ရာဇသတ်ကြီးကို ပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေ

နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီဥပဒေအမှတ် (၅/ ၂၀၂၁)

၁၃၈၂ ခုနှစ်၊ တပို့တွဲလဆန်း ၃ ရက်
(၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၄ ရက်)

၁။ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံ ဥပဒေပုဒ်မ ၄၁၉ အရ ဤဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။

၂။ ဤဥပဒေကို ရာဇသတ်ကြီးကို ပြင်ဆင်သည့် ဥပဒေဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။

၃။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၁၂၁ ကို အောက်ပါအတိုင်းအစားထိုးရမည်-

“121. Whoever wages war against the Union of Myanmar or any constituent unit thereof, or assists any State or person or incites or conspires with any person within or without the Union to wage war against the Union or any constituent unit thereof, or attempts or prepares to alter unconstitutional means or any other means or otherwise prepares by force of arms or other violent means to overthrow the organs of the Union or of its constituent units established by the Constitution, or takes part or is concerned in or incites or conspires with any person within or without the Union to make or to take part or be concerned in any such attempt shall be guilty of the offence of High Treason.”

၄။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၁၂၄-က ကို အောက်ပါအတိုင်းအစားထိုးရမည်-

“124A. Whoever by words, either spoken or written, or by signs, or by visible representation, or otherwise, brings or attempts to bring into hatred or contempt, or excites or attempts to excite disaffection towards the Government established by law for the Union or for the constituent units thereof, or the Defence Services or Defence Services personnel shall be punished with imprisonment which may extend to twenty

years with fine, or with imprisonment which may extend to seven years with fine, or fine.”

၅။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၁၂၄-ခ ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မ ၁၂၄-ဂ နှင့် ပုဒ်မ ၁၂၄-ဃ တို့ကို အောက်ပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည်-

“Sabotage or hinder the performance of the Defence Services or law enforcement organizations

124C. Whoever intends or causes to sabotage or to hinder the success of performance of the Defence Services or law enforcement organizations who are engaged in preserving the stability of the State, shall be punished with imprisonment which may extend to twenty years with fine, or with imprisonment which may extend to ten years with fine, or fine.”

“Disrupts or hinders Defence Services personnel or Government employees

124D. Whoever causes or hinders the Defence Services personnel or Government employees towards the Government, disrupts or hinders by any means, those who are carrying out their duties, such a person shall be punished with imprisonment which may extend to seven years, or with fine, or with both.”

၆။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၅၀၅ တွင်-

(က) ပုဒ်မခွဲ (က) ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည်-

“(a) with intent to cause, or which is likely to cause, members of the Defence Services or Government employees to deprive, affect, hinder, disturb, damage the motivation, discipline, health, conduct upon the Government or the Defence Services and the duty of Government employees or members of Defence Services to bring into the hatred, disobedience, disloyalty;”

(ခ) ပုဒ်မခွဲ (က)၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) နှင့် ပုဒ်မခွဲ (ဂ) တို့အား ပုဒ်မခွဲ (ခ)၊ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မခွဲ (ဃ) အဖြစ် ပြန်လည်အမှတ်စဉ်ရမည်။

၇။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၅၀၅ ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မ ၅၀၅-က ကို အောက်ပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည်-

“Cause fear, spread false news, agitate directly or indirectly criminal offences against a Government employee

505A. Whoever:

- (a) causes or intends to cause fear to a group of citizens or to the public;
- (b) causes or intends to spread false news, knowing or believing that it is untrue;
- (c) causes or intends to commit or to agitate directly or indirectly criminal offences against a Government employee, any kind of Government employees or Government employees;

such a person shall be punished with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both.”

ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေပုဒ်မ ၄၁၉ အရ ကျွန်ုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသည်-

(ပုံ) မင်းအောင်လှိုင်
ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး
ဥက္ကဋ္ဌ
နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီ

၁၄-၂-၂၀၂၁ ရက်စွဲဖြင့် ထုတ်ပြန်ခဲ့သည့် ရာဇသတ်ကြီးကို ပြင်ဆင်သည့် ဥပဒေ
မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုချက်

၁။ နိုင်ငံတော်စီမံအုပ်ချုပ်ရေးကောင်စီသည် ပြန်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ဖွဲ့စည်းပုံ အခြေခံ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၄၁၉ အရ ဤဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။

၂။ ဤဥပဒေကို ရာဇသတ်ကြီးကို ပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေဟုခေါ်တွင်စေရမည်။

၃။ ရာဇသတ်ကြီး ပုဒ်မ ၁၂၁ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည်-

“၁၂၁။ မည်သူမဆို ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံကိုဖြစ်စေ၊ ပြည်ထောင်စုအဖွဲ့ဝင် တစ်ခုခုကိုဖြစ်စေ စစ်မက် ပြိုင်ဆိုင်လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ပြန်ထောင်စုနိုင်ငံကိုဖြစ်စေ၊ ပြည်ထောင်စုအဖွဲ့ဝင် တစ်ခုခု ကိုဖြစ်စေ၊ စစ်မက်ပြိုင်ဆိုင်ရန် အခြားနိုင်ငံတစ်ခုခုကိုသော်လည်းကောင်း၊ လူတစ်ဦးဦးကို သော်လည်းကောင်း ပြည်ထောင်စုအတွင်း၌ဖြစ်စေ၊ အပ၌ ဖြစ်စေ ကူညီလျှင်၊ သို့တည်း မဟုတ် ထိုသို့စစ်မက်ပြိုင်ဆိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုနိုင်ငံ အတွင်း၌ဖြစ်စေ၊ အပ၌ဖြစ်စေ လူတစ်ဦးဦးကို လှုံ့ဆော်လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် လူတစ်ဦးဦးနှင့် ပူးပေါင်းကြံစည်လျှင်၊ သို့တည်း မဟုတ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ဖြင့် တည်ထောင်ခန့်အပ်သော ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံ၏ လုပ်ငန်းအဖွဲ့ကိုသော်လည်း ကောင်း၊ ပြည်ထောင်စုအဖွဲ့ဝင်၏ လုပ်ငန်းအဖွဲ့ကို သော်လည်းကောင်း ဖွဲ့စည်းပုံ အခြေခံဥပဒေနှင့် ဆန့်ကျင်သော နည်းလမ်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အခြားသော နည်းလမ်း တစ်ခုခုဖြင့်ဖြစ်စေ ပြောင်းလဲရန် ပြင်ဆင်လျှင် သို့တည်းမဟုတ် လက်နက်ဖြင့် ဖြစ်စေ၊ အခြားသောင်းကျန်းသော နည်းလမ်းဖြင့်ဖြစ်စေ ဖြိုဖျက်ရန် အားထုတ် လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ဖြိုဖျက်ရန်အခြားနည်းလမ်းဖြင့် ပြင်ဆင်လျှင်၊ သို့တည်း မဟုတ် ထိုသို့အားထုတ်မှုတွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ထိုသို့ အားထုတ်မှု နှင့်ပတ်သက်လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ထိုသို့အားထုတ်မှုကိုပြုရန်ဖြစ်စေ၊ ထိုသို့အားထုတ်မှု တွင် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်စေ၊ ထိုသို့အားထုတ်မှုနှင့် ပတ်သက် ရန်ဖြစ်စေ ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံအတွင်း၌ သော်လည်းကောင်း၊ အပ၌သော်လည်းကောင်း၊ လူတစ်ဦးဦးကို လှုံ့ဆော် လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် တဦးဦးနှင့် ပူးပေါင်းကြံစည်လျှင် ထိုသူသည် နိုင်ငံတော်သစ္စာ ဖောက်ဖျက်ပုန်ကန်မှုကြီးကို ကျူးလွန်သည်။

၄။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၁၂၄-က ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည်-

“၁၂၄-က။မည်သူမဆို၊ နှုတ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ စာဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အမှတ်အသားဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ထင်ရှား သော ပုံသဏ္ဍာန်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ အခြားနည်းဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ပြည်ထောင်စုအတွက်၊ သို့တည်းမဟုတ် ပြည်ထောင်စုအဖွဲ့ဝင်များအတွက် ဥပဒေအရ တည်ထောင်ထားသော အစိုးရ သို့တည်းမဟုတ်၊ တပ်မတော် သို့တည်းမဟုတ် တပ်မတော်သားများကို မုန်းထားအောင် သော်လည်းကောင်း၊ မလေးစားအောင်သော်လည်းကောင်း ပြုလျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ထိုသို့ပြုရန် အားထုတ်လျှင် သို့တည်းမဟုတ် မေတ္တာပျက်အောင် လှုံ့ဆော်လျှင် သို့တည်းမဟုတ် ထိုသို့လှုံ့ဆော်ရန် အားထုတ်လျှင် ထိုသူကို ငွေဒဏ်နှင့်တကွ နှစ်နှစ်ဆယ်ထိ ထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ငွေဒဏ်နှင့်တကွ ခုနစ်နှစ်ထိထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ငွေဒဏ်သက်သက်ဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။

၅။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၁၂၄-ခ ၏ နောက်တွင် ပုဒ်မ ၁၂၄-ဂ နှင့် ပုဒ်မ ၁၂၄-ဃ တို့ကို အောက်ပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည်-

တပ်မတော်သို့မဟုတ် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးအဖွဲ့၏ ဆောင်ရွက်မှုကို နှောင့်နှေးစေခြင်း သို့မဟုတ် ပျက်ပြားစေခြင်း

“၁၂၄-ဂ။ မည်သူမဆို နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားရေးကို ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်နေသည့် တပ်မတော် သို့တည်းမဟုတ် တရားဥပဒေ စိုးမိုးရေးအဖွဲ့များ၏ ဆောင်ရွက်မှု အောင်မြင်ရေးကို နှောင့်နှေးစေရန်သော်လည်းကောင်း၊ ပျက်ပြားစေရန်သော် လည်းကောင်း ကြံရွယ်လျှင် သို့တည်းမဟုတ် နှောင့်နှေးစေလျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ပြားစေလျှင် ထိုသူကို ငွေဒဏ်နှင့်တကွ နှစ်နှစ်ဆယ်ထိထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ငွေဒဏ်နှင့်တကွ ထောင်ဒဏ်ဆယ်နှစ်ထိဖြစ်စေ၊ ငွေဒဏ်သက်သက်ဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။

တပ်မတော်သားများသို့မဟုတ် အစိုးရအမှုထမ်းများကို ဟန့်တားခြင်း သို့မဟုတ် နှောက်ယှက်ခြင်း

၁၂၄-ဃ။ မည်သူမဆိုတပ်မတော်သားများ၊ သို့တည်းမဟုတ် အစိုးရအရာထမ်းအမှုထမ်းများအား ၎င်းတို့၏ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ကျေပြန်စွာထမ်းဆောင်စေရန် တစ်နည်းနည်းဖြင့် ဟန့်တားခြင်း သို့တည်းမဟုတ် နှောက်ယှက်ခြင်းကိုပြုလျှင် ထိုသူကို ခုနစ်နှစ်ထိထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ငွေဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်လုံးဖြစ်စေ ချမှတ်ရမည်။

၆။ ရာဇသတ်ကြီး ပုဒ်မ ၅၀၅ တွင်-

(က) ပုဒ်မခွဲ (က)ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည်-

“(က) တပ်မတော်သားများက သို့တည်းမဟုတ် အစိုးရအရာထမ်းအမှုထမ်းများက အစိုးရ သို့တည်းမဟုတ် တပ်မတော်အပေါ်တွင် မေတ္တာပျက်စေရန် သော်လည်းကောင်း၊ စည်းကမ်းဖီဆန်ရန်သော်လည်းကောင်း၊ သစ္စာမဲ့ရန် သော်လည်းကောင်း ထိုသူတို့သစ္စာစောင့်ထိန်းမှု၊ စိတ်ဓါတ်တက်ကြွမှု၊ စည်းကမ်းသေဝပ်မှု၊ ကျန်းမာမှု၊ လေ့ကျင့်မှု၊ သို့တည်းမဟုတ် ဝတ္တရား ဆောင်ရွက်မှုကို ယုတ်လျော့စေရန်၊ ထိခိုက်စေရန်၊ တားမြစ်စေရန်၊ အနှောင့်အယှက်ပြုစေရန်၊ ပျက်စီးစေရန် ကြံရွယ် လျက် တစ်ခုခုလုပ်လျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် ယင်းသို့ဖြစ်စေတန်ရာသည့် အကြောင်း ရှိလျှင်၊ သို့တည်း မဟုတ်

(ခ) ပုဒ်မခွဲ(က)၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ)နှင့် ပုဒ်မခွဲ(ဂ)တို့အား ပုဒ်မခွဲ(ခ)၊ ပုဒ်မခွဲ(ဂ)နှင့် ပုဒ်မခွဲ(ဃ) အဖြစ် ပြန်လည်အမှတ်စဉ်ရမည်။

၇။ ရာဇသတ်ကြီးပုဒ်မ ၅၀၅၏ နောက်တွင် ပုဒ်မ ၅၀၅-က ကို အောက်ပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည်-
အစိုးရဝန်ထမ်းတစ်ဦးအား ပြစ်မှုကျူးလွန်စေရန်တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ ထိတ်လန့် စေခြင်း၊ သွေးထိုးလှုံ့ဆော်ခြင်း၊ မမှန်သတင်းများဖြန့်ခြင်း

“၅၀၅-က။ မည်သူမဆို-

- (က) အများပြည်သူတို့အား သို့တည်းမဟုတ် ပြည်သူတစ်စုအားအထိတ်တလန့် ဖြစ်စေ လျှင် သို့တည်းမဟုတ် ထိတ်လန့်စေရန်ကြံရွယ်လျှင်၊
- (ခ) မမှန်ဟုသိလျက်နှင့် သို့တည်းမဟုတ် မမှန်ဟုယုံကြည်လောက်အောင် အကြောင်း ရှိလျက်နှင့် မမှန်သတင်းကို ဖြန့်ဝေလျှင် သို့တည်းမဟုတ် ဖြန့်ဝေစေရန် ကြံရွယ် လျှင်၊
- (ဂ) အစိုးရအရာထမ်းအမှုထမ်းများကိုဖြစ်စေ၊ အစိုးရအရာထမ်းအမျိုးအစား တစ်ခုကို ဖြစ်စေ၊ အစိုးရအရာထမ်းအမှုထမ်းတစ်ဦးတစ်ယောက်ကိုဖြစ်စေ၊ ရာဇဝတ်ပြစ်ဒဏ် ထိုက်သင့်သော ပြစ်မှုကိုကျူးလွန်စေရန် သို့တည်းမဟုတ် လှုံ့ဆော်ရန် တိုက်ရိုက် ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ ပြုလုပ်လျှင် သို့တည်း မဟုတ် ထိုသို့ကျူးလွန်စေရန် ကြံရွယ်လျှင်၊

ထိုသူကို သုံးနှစ်ထိထောင်ဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ငွေဒဏ်ဖြစ်စေ၊ ဒဏ်နှစ်ရပ်စလုံး ဖြစ်စေ ချမှတ် ရမည်။